

Dörr-Tiralbit SK-AL/FR



A SIKA COMPANY

Műszaki adatok Specifications Technische Daten	SK-AL/FR		
Alkalmazási terület Fields of application Anwendung	<p style="text-align: center;">Rugalmas párazáró és vízszigetelő lemez Flexible sheet for water vapor control and waterproofing Dampfsperr- und Abdichtungsbahn</p> <ul style="list-style-type: none"> Bitumenes lemez talajnedvesség és talajvíz elleni szigetelőlemezként az MSZ EN 13969 szabvány szerint Bitumen sheet used as damp proof and basement tanking sheet in accordance with EN 13969 Bitumenbahn für Bauwerksabdichtung gegen Bodenfeuchte oder Wasser gemäß EN 13969 Bitumenes lemez párafékező réteggént az MSZ EN 13970 szabvány szerint Bitumen water vapor control layer in accordance with EN 13970 Bitumen-Dampfsperrbahn gemäß EN 13970 Öntapadó, járható párazáró lemez csökkentett tűzterheléssel ipari acél trapézlemezekhez a DIN 18234 szabvány és az ipari épületekre vonatkozó irányelv szerint Self adhesive vapor barrier sheet with reduced fire load, resistant to foot traffic, for industrial steel roof constructions with trapezoidal profiles in accordance with DIN 18234 and the directive for industrial buildings Brandlastreduzierte, trittfeste, selbstklebende Dampfsperre für Industriedächer mit Stahltrapezblech-Konstruktion nach DIN 18234 und Industriebaurichtlinie 		
Feldolgozási utasítás Processing instructions Verarbeitung	<p style="text-align: center;">öntapadó self adhesive selbstklebend</p> <p style="text-align: center;">A szilikon eltávolítható filmréteget fokozatosan távolítsa el a feldolgozás közben. Figyelmeztetés! A lemez megfelelő tapadásának biztosításához a feldolgozás közbeni hőmérséklet (levegő és alapfelület) legalább +10°C legyen. Szükség esetén az öntapadó lemezt forrólevegős pisztollyal vagy lángszórával aktiválja. Ha szükséges, a rögzítéshez lemezcsavart vagy tetőfedő szeget használjon. Minden vonatkozó feldolgozási előírást és szabályozást be kell tartani!</p> <p style="text-align: center;">The silicone peel-off film shall be gradually removed during the application process PLEASE NOTE! In order to ensure save adhesion of the sheet, we recommend a minimum temperature of +10°C (air and surface) during the application. If necessary, the self adhesive sheet shall additionally be activated with a hot air gun or a flame gun.</p> <p style="text-align: center;">If required, mechanical fixing using plate screws or roofing nails All corresponding processing standards and regulations must be obeyed! </p> <p style="text-align: center;">im Zuge der Verarbeitung ist die Silikonfolie Schritt für Schritt abzuziehen Hinweis: Um eine sichere Verklebung der Selbstklebebahn zu gewährleisten, empfehlen wir eine Temperatur (Luft bzw. Untergrund) von 10° C bei der Verlegung nicht zu unterschreiten und zusätzlich nach Ermessen die Abdichtungsbahn mit Heißluftföhn bzw. Flämmapparat zu aktivieren. Nach Erfordernis mechanische Befestigung mit Tellerschrauben oder Dachpappenstifte Alle einschlägigen Verarbeitungsnormen und Richtlinien sind einzuhalten!</p>		
Látható hibák Visible defects Sichtbare Mängel	MSZ EN 1850-1	-	nem található free of visible defects frei von sichtbaren Mängeln
Vastagság Thickness Dicke	MSZ EN 1849-1	mm	0,5
Védőfilm nélküli vastagság Thickness without peel-off film Dicke ohne Abziehfolie	MSZ EN 1849-1	mm	0,3
Felülettömeg Mass per unit area flächenbezogene Masse	MSZ EN 1849-1	kg/m ²	0,4 [± 10 %]
Lemez szélessége/hossza Width/length of the sheet Bahnenbreite/ -länge	MSZ EN 1849-1	m	1,08 x 50
Egyenesség Straightness Geradheit	MSZ EN 1849-1	mm	< 20 / 10 m
Vízzáróság (A típus) Watertightness (type A) Wasserdichtheit (Typ A)	MSZ EN 1928, B Procedure Verfahren	kPa	2
Tűzállóság Fire classification Brandverhalten	MSZ EN 13501-1 MSZ EN ISO 11925-2	-	E
Lemezátlapolások ellenállása Resistance of joints Nahtfestigkeit Nyíró-tapadó ellenállás (hossz/kereszt) Shear resistance lengthwise / crosswise Scherwiderstand längs / quer	MSZ EN 12317-1	N/50 mm	NPD
Páraáteresztési tulajdonságok water vapor transmission properties Wasserdampfdurchlässigkeit Páradiffúziós egyenértékű légréteg- vastagság (s_d érték) Water vapor diffusion equivalent air layer thickness Wasserdampfdiffusionsäquivalente Luftschicht s _d (s _d -Wert)	MSZ EN 1931, A Procedure Verfahren	m	1.500 [± 10 %]

Dörr-Tiralbit SK-AL/FR

A SIKA COMPANY

Húzási tulajdonságok Tensile properties Zug-Dehnverhalten Max. szakítóerő hossz/kereszt Maximum tensile force lengthwise / crosswise Höchstzugkraft längs / quer Szakadási nyúlás hossz/kereszt Elongation at maximum tensile force lengthwise / crosswise Höchstzugkraftdehnung längs / quer	MSZ EN 12311-1	N/50 mm	≥ 1.000 / ≥ 1.000
	MSZ EN 12311-1	%	≥ 4 / ≥ 4
Ütésellenállás Resistance to impact Widerstand gegen stoßartige Belastung	MSZ EN 12691 A+B	mm	NPD
Statikus terheléssel szembeni ellenállás Resistance to static load Widerstand gegen statische Belastung	MSZ EN 12730 A+B	kg	NPD
Továbbszakadási ellenállás (szegzárral) h/k Resistance to tearing (nail shank) lengthwise / crosswise Widerstand gegen Weiterreißen (Nagelschaft) l / q	MSZ EN 12310-1	N	≥ 230 / ≥ 230
Hideghajlíthatóság Flexibility at low temperature Kaltbiegeverhalten	MSZ EN 1109	°C	-30
Mesterséges öregítés utáni tulajdonságok Properties after artificial ageing Verhalten nach künstlicher Alterung MSZ EN 13969 Vízzáróság (MSZ EN 1928 – B) T típus Watertightness Wasserdichtheit MSZ EN 13970 Páraáteresztő képesség változása Variation of water vapor transmission properties Änderung Wasserdampfdurchlässigkeit	MSZ EN 1296	kPa	NPD
		%	NPD
Vegy ellenálló képesség Durability against chemicals Dauerhaftigkeit gegenüber Chemikalien MSZ EN 13969 Vízzáróság (MSZ EN 1928 – B) T típus Watertightness Wasserdichtheit MSZ EN 13970 Páraáteresztő képesség változása Variation of water vapor transmission properties Änderung Wasserdampfdurchlässigkeit	MSZ EN 1847	kPa	NPD
		%	NPD
Tapadószilárdság Adhesive strength Klebehaftung	ÖNORM B 3648	N/30 mm	≥ 20
Fűtőérték Calorific value Heizwert	DIN 51900-1	kJ/m ²	≤ 10.500
Megerősítés Reinforcement Trägereinlage	Üvegszálás szövet Glass mesh fleece Glasgittervlies		
Bevonat Coating Deckmasse	Öntapadó, elasztomer bitumen Self adhesive Elastomer bitumen Selbstklebe-Elastomerbitumen		
Felület textúrája felül/alul Surface texture upside/downside Oberflächenbeschaffenheit oben/unten	Speciális alumínium réteg / szilikon védőfólia special-aluminum-laminate /silicone peel-off film Spezial-Aluminiumverbund / abziehbare Silikonfolie		

NR: nem követelmény az ÖNORM szerint
No requirement in accordance with ÖNORM | keine Anforderung gemäß ÖNORM

NPD: nincs adat
No parameter defined | kein Kennwert bestimmt

A fent megadott értékek referenciaértékek, statisztikai minőségellenőrzések alapján. Az ajánlott felhasználási területek a gyakorlati tapasztalatok és szabványok alapján lettek kidolgozva, ezért betartásuk nem kötelező. Minden fent megadott érték változhat. Új verzió kiadása esetén jelen termék adatlap érvényét veszíti.

The specifications listed above are reference values based on statistical quality controls. The recommended fields of application have been elaborated on the basis of practical experience and standards. Thus, they are not binding. All data is subject to change. This product data sheet shall no longer be valid if a new version is issued. | Die angegebenen Daten sind Richtwerte, die auf statistischen Qualitätskontrollen basieren. Die empfohlenen Anwendungsbereiche sind aufgrund der Erfahrungen und Normen ausgearbeitet. Eine Verbindlichkeit kann hieraus nicht abgeleitet werden, Änderungen sind vorbehalten. Bei Neuerscheinungen verliert dieses Produktdatenblatt seine Gültigkeit.

Tárolási javaslat: A vízszigetelő lemezt vízszintes helyzetben, extrém külső hatásoktól (pl. hő, hideg, nedvesség, stb.) védve tárolja.
Storage recommendation: The waterproofing sheet must be stored in a vertical position and protected from extreme extraneous influence like heat, cold, dampness etc. |
Lagerungshinweise: Die Abdichtungsbahn ist stehend und vor extremen äußeren Einflüssen wie Hitze, Kälte, Feuchtigkeit etc. geschützt zu lagern.

7/2017

Bitbau Dörr GmbH Dörrstraße 1, AT-6020 Innsbruck
Tel.: +43 512 261121 | Fax: +43 512 261121-9528
E-mail: info.ibk@bitbau.at | Internet: www.bitbau-doerr.at